

Enjoy Lagos

La Route des Découvertes Portugaises

L'épopée des découvertes portugaises représente une étape très importante dans l'histoire de Lagos. Avec l'arrivée et le départ des caravelles et des navires, il fut possible de trouver de nouveaux lieux, des latitudes, des gens et des cultures. Entrez dans ce voyage épique et découvrez des places et des monuments qui font partie de l'histoire de la ville.

La Ruta de los Descubrimientos Portugueses

La epopeya de los descubrimientos portugueses representa uno de los hitos históricos más notables de la historia de la ciudad de Lagos. Con la llegada y la partida de las carabelas y de las naves fue posible encontrar nuevos lugares, latitudes, gentes y culturas. Lo invitamos a entrar en un viaje épico y descubrir los lugares y los monumentos que hacen parte de la historia de la ciudad.



www.cm-lagos.pt



À LA DÉCOUVERTE
DE NÔTRE HISTOIRE
365 JOURS PAR AN
A LA DESCUBIERTA
DE NUESTRA HISTORIA
365 DÍAS POR AÑO



Le Centre Historique • El Centro Histórico

- 1. Une Réplique de la Caravelle "Boa Esperança", années 90**
Réplica de la Carabela "Boa Esperança", años 90
Auteur • Autor - Chantiers maritimes de Vila do Conde (Portugal)
Astilleros de Vila do Conde (Portugal)
📍 Au bord de la rive droite de la rivière / Docca Pesca
Margen derecha del río / Docca Pesca

Amarré à la Marina de Lagos depuis 2001, la caravelle "Boa Esperança" projette la culture et l'histoire de Algarve dans le monde, en lui donnant un rôle de relief dans la région, à propos des Découvertes Portugaises.

Atracada en la Marina de Lagos desde 2001, la carabela "Boa Esperança" proyecta la cultura y la historia de Algarve por el mundo, asumiendo un papel primordial en la región sobre los Descubrimientos Portugueses.

- 2. Monument aux Navigateurs Lagos, 1997**
Monumento a los Navegadores de Lagos, 1997
Auteur • Autor - Xana
📍 Avenida dos Descobrimentos (près du Marché Municipal)
• cerca del Mercado Municipal)

Hommage au courage et à l'esprit entrepreneur des navigateurs de Lagos.

Un tributo al valor y al espíritu emprendedor de los navegadores de Lagos.

- 3. La statue du Roi D. Sébastien, 1973**
Estatua d' El-Rey D. Sebastián, 1973
Auteur • Autor - João Cutileiro
📍 Praça Gil Eanes

Monument qui célèbre les 400 ans du Titre de Ville attribué à Lagos.

Monumento que celebra los 400 años del Título de Ciudad de Lagos.

- 4. Le Marché des Esclaves, XV-XVIIème siècles**
Mercado de Esclavos, siglos XV-XVII
📍 Praça Infante D. Henrique ☎ +351 961 864 708
🕒 Mardi-dimanche • Martes - domingo
• 10h00 - 13h00 | 14h00 - 17h30

Un espace symbolique par sa liaison aux Découvertes, et où sont mis en relief l'importance de Lagos à l'arrivée des premiers esclaves, en 1444, originaires d'Afrique.

Espacio emblemático por su conexión a los Descubrimientos y donde esta destacada la importancia de Lagos de la llegada a Portugal de los primeros esclavos, en 1444, originários de África.

- 5. La statue de Infante D. Henrique, 1960**
Estatua del Infante D. Henrique, 1960
Auteur • Autor - Leopoldo de Almeida
📍 Praça Infante D. Henrique

Monument inauguré en 1960 comme hommage au Prince Infante D. Henrique.

Monumento inaugurado en 1960 como tributo al Infante D. Henrique.



- 6. Ancien Quai • Antigo Embarcadero**
📍 Praça Infante D. Henrique

Plus connu comme Quai des Découvertes, il fut "renvoyé" au regard du visiteur grâce aux travaux archéologiques développés en 2008. Aujourd'hui il est possible d'observer la zone de débarquement de celui qui entre par la mer au XVI siècle, en transposant la porte en forme de coude, où on peut voir quelques artefacts.

Más conocido por Embarcadero de las Descubiertas, fue "devuelto" a la mirada del visitante por los trabajos arqueológicos que ahí fueron desarrollados en 2008. Ahí es posible observar el lugar donde desembarcaban quién viniera por mar en el siglo XVI, trasponiendo la puerta en forma de codo, que aún todavía, han sobrado algunas canterías.

- 7. La Fenêtre Manueline implantée dans le bâtiment du Château des Gouverneurs, 1495-1520**
Ventana Manuelina implantada en el bloque de pisos del Castillo de los Gobernadores, 1495-1520
📍 Praça Infante D. Henrique / Jardim da Constituição

Selon la tradition, ce fut à partir de cette fenêtre que D. Sébastien avait assisté, en 1579, à la dernière messe avant de partir pour la Bataille de Alcacer-Quibir.

Segundo la tradición, fue a partir de esa ventana que D. Sebastián tendrá asistido, en 1579, a una última misa antes de partir para la Batalla de Alcácer-Quibir.

- 8. La statue de Gil Eanes, 1960**
Estatua a Gil Eanes, 1960
Auteur • Autor - Canto da Maia
📍 Jardim da Constituição

Le monument rend hommage à Gil Eanes, originaire de Lagos, écuyer de Infante D. Henrique, qui en 1434 a tourné Le Cap Bojador, un fait qui se révèle comme un progrès géographique, mais aussi mental, extrêmement favorable.

El monumento es un homenaje a Gil Eanes, que es natural de Lagos, fue escudero del Infante D. Henrique que en 1434 dobló el Cabo Bojador, hecho que se reveló como un avance geográfico, pero también mental, extremadamente favorable.

- 9. Le Château des Gouverneurs • Castillo de los Gobernadores**
📍 Jardim da Constituição

On pense qu'il a été édifié à l'époque du royaume de D. Afonso IV. Un quartier-général du gouvernement militaire d'Algarve entre le royaume du roi D. Sébastien et le Tremblement de 1755. Du Château on conserve la Fenêtre Manueline.

Se pensaba que había sido erigido en el reinado de D. Alfonso IV. Fue oficina principal del gobierno militar de Algarve entre el reinado de D. Sebastián y el Terremoto de 1755. Del Castillo se conserva la Ventana Manuelina.